

УДК 82-192
ББК Ш301.453
Код ВАК 13.00.01
Код ВАК 10.01.08
ГРНТИ 17.07.41

Г. В. ШОСТАК

Брест

**ЕРМЕН АНТИ И РУССКИЙ РОК ВТОРОЙ ПОЛОВИНЫ 1980-х:
ЦИТАТЫ И АВТОЦИТАТЫ**

Аннотация: В статье на примере цитат, аллюзий, реминисценций и автоцитат прослеживается связь творчества актюбинского рок-музыканта и поэта Ермена Анти с традициями русской рок-поэзии второй половины 1980-х гг. Автор сопоставляет цитаты Ермена Анти и других поэтов – Егора Летова, Бориса Гребенщикова, Константина Кинчева, Юрия Шевчука, Романа Неумоева; с помощью автоцитат сравнивает творчество Ермена Анти раннего и позднего периода.

Ключевые слова: русская рок-культура, русская рок-поэзия, интертекст, цитата, автоцитата, аллюзия, реминисценция, центонный стих.

Сведения об авторе: Шостаки Геннадий Владимирович, кандидат педагогических наук,

Место работы: Брестский государственный университет им. А. С. Пушкина.

Должность: доцент кафедры теории и методики эстетического образования.

Контакты: 224016, Республика Беларусь, г. Брест, бульвар Космонавтов, д. 21; shostak_gennadi@tut.by, shostak1964@brest.by.

G. V. SHOSTAK

Brest

**ERMEN ANTI AND RUSSIAN ROCK
OF THE SECOND HALF OF THE 80s:
CITATION AND AUTOCITATION**

Abstract: The article traces connection between creative activity of the rock musician and his literary work on the example of citation, allusion, reminiscence and autocitation. Ermen Anti, poet from Aktubinsk, connects his creative activity with Russian traditions of rock-poets of the second half of the 80s: Egor Letov, Boris Grebenshchikov, Konstantin Kinchev, Victor Tsoy, Yuri Shevchuk, Roman Neumoev. The author compares citation of Ermen Anti and other poets with the help of autocitation, his early and his late verses.

Key words: Russian rock-culture, Russian rock-poetry, intertext, citation, autocitation, allusion, reminiscence, centonic verse.

About the author: Shostak Gennady Vladimirovich, Candidate of Pedagogy.

Place of employment: Pushkin Bratsk State University.

Post: Associate professor, Department of Theory and Methods of Aesthetical Education.

На протяжении последних трёх десятилетий приоритет в формировании лица отечественной панк-культуры, становящейся всё более разноплановой и многообразной, отдаётся представителям так называемой периферийной сцены. Достаточно вспомнить такие группы, как «Гражданская Оборона» (Омск), «Чернозём» (Тюмень) или «Тёплая трасса» (Барнаул). И сегодня, в начале 10-х гг. XXI века, на территории бывшего СССР есть немало исполнителей и коллективов, принципиально остающихся в андеграунде, но при этом становящихся известными в странах ближнего и дальнего зарубежья.

В середине 1990-х гг. среди любителей отечественного «подпольного» рока разошёлся магнитоальбом тогда ещё никому не известного автора-исполнителя из Казахстана Ермена Анти под названием «Парашют Александра Башлачёва». Через некоторое время распространилась скудная информация: настоящая фамилия – Ержанов, проживает в Актюбинске, возглавляет основанную им панк-рок-группу «Адаптация». Творческая биография Ермена Анти во многом повторяет творческую биографию одного из апологетов сибирского панк-рока¹ Егора Летова, создателя и лидера группы «Гражданская Оборона»: у каждого было по несколько проектов. Так, за плечами у Егора Летова – создание и участие (в качестве музыканта и продюсера) в проектах «Адольф Гитлер», «Анархия», «Армия Власова», «Великие Октябри»², «Коммунизм», «Пик & Клаксон», «Спинки мента»³. Все проекты записывались в домашней студии Егора Летова, названной им «ГрОб-records». Ермен Анти, наряду с «Адаптацией», основал разовый проект «ВИА “Бригаден Хой”», также принимал участие в группах «Белканов-бенд» и «Западный Фронт»⁴, помогал как сессионный музыкант и продюсер другим актюбинским группам – «Дети Геббельса» и «Муха»; а состав, с которым в 1995 году записывался альбом «Парашют Александра Башлачёва», был «задним числом» поименован «ГИГ» («Группа имени Гопника»). Очевидно, в подражание Егору Летову Ермен Анти назвал свою домашнюю студию, где записывались все проекты, «Ада-records» («Ада» – сокращение от «Адаптация»).

В 2001 году Ерменом Анти и «Адаптацией» заинтересовалось новорожденное московское издательство «Выргород», которое специализируется исключительно на отечественном андеграунде. С тех пор им на про-

¹ В публикациях об отечественном андеграунде часто ставится знак равенства между сибирским и экзистенциальным панк-роком.

² Проект Яны Дягиловой.

³ Проект Вадима Кузьмина, более известного как Чёрный Лукич.

⁴ По составу – та же «Адаптация», но музыканты меняются инструментами. Авторами материала в «Белканов-бенде» и «Западном Фронте» являлись другие участники «Адаптации» – соответственно Владимир Белканов и Николай Вдовиченко. В 2008 году Вдовиченко переехал на постоянное место жительства в Санкт-Петербург и собрал новый состав «Западного Фронта» из питерских музыкантов.

тяжении 13 лет издавались на MC (аудиокассетах), CD и DVD практически все студийные и концертные записи Эрмена Анти и его проектов...

Эрмен Анти, филолог по образованию, остаётся одним из самых литературных поэтов среди представителей отечественного андеграунда.

«Интертекстуальность, – отмечала Е. Е. Чебыкина, – является характерной чертой рок-сознания, стремящегося объединить увиденное, услышанное, прочитанное, случившееся давно и никогда не бывшее, и в этом потоке информации не потерять себя» [7, с. 76]. В литературоведческое понятие «цитата» она включает собственно цитату, аллюзию, реминисценцию и центонный стих [7, с. 75]. Под цитатой в широком смысле мы понимаем «любой элемент чужого текста, включённый в авторский (свой) текст» [5, с. 95], в узком – дословное воспроизведение какого-либо фрагмента чужого текста.

Е. Н. Баранова и А. В. Хацкевич провели параллели между творчеством Эрмена Анти и русской рок-культурой второй половины 1980-х гг., представленной именами Егора Летова, Яны Дягилевой и Александра Башлачёва [1]. Однако, во-первых, интертекстуальность поэзии Эрмена Анти далеко не исчерпывается перечисленными поэтами. Во-вторых, мы брали в качестве исходных другие тексты Егора Летова, а также поэтов, чьё творчество авторы статьи оставили за скобками исследования.

Мы можем наблюдать, как проявляется коммуникация Эрмена Анти с отечественной рок-культурой конца 1980-х гг., на примерах цитат¹ из Егора Летова, Бориса Гребенщикова, Константина Кинчева, Виктора Цоя, Юрия Шевчука и Романа Неумоева.

Эрмен Анти воспитывался на зарубежной и советской рок-музыке и испытал на себе великое множество влияний в диапазоне от «Doors», «Sex Pistols» и «Nirvana» до Александра Башлачёва, Яны Дягилевой и «Гражданской Обороны». Частично они были «озвучены» в пятистишии-центоне, предваряющем песню «Я люблю тебя жизнь»:

No Future пою
А пошло всё в пизду!
Всё по плану идёт

¹ Проводя настоящее исследование, мы использовали следующие релизы: Эрмен Анти: Парашют Александра Башлачёва (1995). – Выргород, 2006, CDWYR-001; «Адаптация»: Архив АПК (Акпобинский Панк-клуб. – Г.Ш.): «Запах детства» (1993-95). – Выргород, 2012, CDWYR-090; «Адаптация»: «Колесо истории» (1997). – Выргород, 2010, WYRCD-066; «Адаптация»: «Пластин» (1997). – Выргород, 2013, CDWYR-105; «Адаптация»: «На нелегальном положении» (1998). – Выргород, 2008, CDWYR-048; «Адаптация»: «За Измену Родине» (2003). – Выргород, 2003, CDWYR-025; «Адаптация»: «Уносимся прочь» (2005). – Выргород, 2005, CDWYR-039; «Адаптация»: «Время убийц» (2008). – Выргород, 2008, CDWYR-047; «Адаптация»: «Песни любви и протеста» (2009). – Выргород, 2009, CDWYR-062; а также неизданный альбом проекта «ВИА “Бригаден Хой”» «Всё против нас» (1994). Цитаты приводятся по прилагаемым к альбомам буклетам с сохранением оригинальной пунктуации, а в случаях отсутствия печатных вариантов текстов – по соответствующим фонограммам.

А ебись оно в рот!
Я люблю тебя, жизнь!
«Я люблю тебя жизнь» («Всё против нас»)¹

В данном случае нас интересуют две первые цитаты. «No Future!» – фраза, некогда произнесенная вокалистом «Sex Pistols» Джонни Роттеном, впоследствии превратившаяся в лозунг панков всего мира. «Всё идёт по плану» – песня Егора Летова, ставшая программным манифестом и гимном панков Советского Союза конца 1980-х гг.

Таким образом, приведенное пятистишие – это своего рода программное заявление Ермена Анти, в котором подчёркивается преемственность как с британским, так и с русским панк-роком.

К упомянутым первоисточникам Ермен Анти будет обращаться и в более зрелые периоды своего творчества. Уже в середине 1990-х гг. знаменитый роттеновский лозунг подвергнется ироническому переосмыслению:

Под ногами земля
Будущего нет
Я полюбил тебя
Будущего нет
И ты идёшь домой
Будущего нет
Возьми меня с собой
Будущего нет...
«Будущего нет» («Парапют Александра Башлачёва»)

Здесь также можно обнаружить переключку с летовским «гимном»:

Егор Летов	Ермен Анти
А при коммунизме всё будет	Наступит коммунизм
заебись	Будущего нет
Он наступит скоро надо только	И будет вечное лето
пождать	Будущего нет
Там всё будет бесплатно	В дома ворвется радость
там всё будет в кайф	Будущего нет
Там наверное вам не надо будет	Спокойной будет старость
Умирать...	Будущего нет
«Всё идет по плану» ²	«Будущего нет»

И Егор Летов, и Ермен Анти противопоставляли себя социуму как таковому на экзистенциальном уровне:

¹ Первоначально песня «Я люблю тебя, жизнь!» входила в альбом проекта «ВИА “Бригаден Хой”» «Всё против нас», а в 2012 году была включена в CD «Адаптации» «Архив АПК: “Запахи детства”». В официальном издании вступительное пятистишие из песни было изъято.

² Здесь и далее песни Егора Летова цитируются по фонограмме: «Гражданская Оборона»: MP3 Collection (CD-rom, Comp. Ltd, Unofficial MP3), Fresh studio, 2009.

Неохота умирать
ни за что и просто так,
Оставляя за собой кучи снега
«Панки, хой!» («Колесо истории»)

И для Егора Летова, и для Ермена Анти Александр Башлачёв стал своего рода культурным знаком. Каждый обращается к биографии поэта:

Егор Летов
Маленький мальчик нашёл пулемет
Так получилось, что он больше не
живёт
На кухне он намазал маслом кусок
Пожевал, запил и подставил висок
А пока он ел и пил из стаканá
Поэт Башлачёв упал, убится из окна
«Вершки и корешки»

Ермен Анти
Догоревшим солнышком
Вниз на землю ёбнулся
Человек по имени
Саня Башлачёв.
«Про дома...»
 («На нелегальном
положении»)

Ермен Анти обращался и к поэзии Бориса Гребенщикова, при этом их диалог представляет собой неразрешимый спор: так, гребенщиковской «Новой жизни на новом посту» Ермен Анти противопоставил «новую смерть на новом витке» («Черная песня»; альбом «Песни любви и протеста»). Борис Гребенщиков тяготеет к вселенской гармонии – Ермен Анти не верит в её возможность:

Борис Гребенщиков
Я понял – небо
Становится ближе
С каждым днем... [3, с. 135]
«Небо становится ближе»

Ермен Анти
Небо становится дальше
и нет смысла кричать ему «стой!»...
«Салют и Бомба» («Время убийц»)

В песне «Ненавижу тинэйджеров» («Архив АПК: “Запахи детства”») Ермен Анти выражает своё критическое отношение к представителям неформальных молодёжных объединений, в частности, к фанатам групп «Аквариум» и «Алиса». Он иронично высказывается о поклоннице Бориса Гребенщикова по имени Ольга:

... Она родилась в День серебра
И ложится спать с Детьми декабря
Она часто рисует поезд в огне...

Приведённые строки содержат прямые отсылки к альбомам «Аквариума» «День серебра» (1984) и «Дети декабря»¹ (1985–1986), а также к песне «Поезд в огне».

Следующий куплет посвящён алисоману Ивану:

Он числится в фан-клубе любимой группы
Ходит на концерты, покупает пластинки
Читает газету «Я молодой»
И орёт «Мы вместе!», но я не с тобой

Таким образом, посредством цитат из Бориса Гребенщикова и Константина Кинчева лидер «Адаптации» обозначил своё отрицательное отношение как к культовым ленинградским/петербургским группам, так и к их поклонникам.

Иногда Ермен Анти переиначивает первоисточник, помещая исходную цитату в иной, порой противоположный культурный контекст. Так препарируются строки Виктора Цоя, Юрия Шевчука, Романа Неумоева:

Виктор Цой
Земля.
Небо.
Между землёй и небом – война.
И где бы ты ни был,
Что бы ни делал, –
Между землёй и небом – война.
«Война» [б, с. 131]

Ермен Анти
Народы будут молиться,
но неизбежность морщин
Взорвёт казённые лица –
всё растает, как дым.
*Между небом и землёй,
Между миром и войной,
Между любовью и ненавистью.*
«Между любовью и ненавистью»
(«Время убийц»)

Юрий Шевчук
Зарывшись в объёме секси-
бюрократок,
Уткнувшись в плюющее счастьем
видео,
Нежась в минорах новомодных
кастратов,
Мажоры грустят об испанской
корриде.
И хочется, бедным, в Майами или
Париж.
А вот Сан-Ремо, Уфа, Шупары –
вот это престиж!
«Мальчики мажоры»²

Ермен Анти
Вечером по рабочим кварталам
пройдуся,
Там, где город меняет лицо на ебло,
Там, где в грязных кварталах
дети хавают хлеб,
Там, где водка, наркотики и
туберкулёз.
Вижу и понимаю – кайфа больше
нет.
Ну а рядом-то – совершенно иная
жизнь,
Здесь сытые дети бесятся с жиру,
И хочется, бедным, в Майами или
Париж,

¹ Альбом «Дети декабря» озаглавлен по одноименной песне.

² Цитата приводится по фонограмме: «ДДТ»: «Оттепель» (CD). – SNC records, 1993, SNCd-3019.

А вот Актобинск, Челкар, Мартук –
вот это престиж!

«Кайфа больше нет»
(«За Измену Родине»)

Роман Неумоев
Мне обещают 2000-й год¹.
А что мне делать – я буду ждать.
Я буду уже лысый и я буду без
зубов,
Мне тогда будет уже 45 лет.
«Товарищ Горбачёв»²

Ермен Анти
Мне обещают 2030-й год³,
А что мне делать – я буду ждать его.
Я буду уже лысый, я буду без зубов,
Мне тогда будет уже 56 лет⁴.
«Кайфа больше нет»

Виктор Цой отталкивается от понимания войны как философского закона единства и борьбы противоположностей. На диалектичность мироощущения лидера «Кино» указывала Н. К. Нежданова: «От выражения боли, отчаяния до высокого романтического пафоса, светлой одухотворенности – вот крайние грани мировосприятия поэта. Их полярность прослеживается на протяжении всего творчества, являясь доказательством сложного и противоречивого восприятия поэтом действительности» [4, с. 144]. У Ермена Анти образ войны приобретает множество значений: то в гоббсовском понимании, как «война всех против всех», то в хайдеггеровском, как «пограничная ситуация», то в бердяевском, как преодоление в глобальном смысле; война как метафора всеобщего безумия, война как состояние души и окружающего мира, война как способ мышления, война, оборачивающаяся поражением для всех и каждого...

Исполненные острого сарказма строки Юрия Шевчука и Романа Неумоева, будучи процитированы Ерменом Анти, наполняются трагическим ощущением бытия. А припев «Вижу и понимаю – кайфа больше нет» звучит смертным приговором обществу.

В строках

Расскажи мне, откуда приходит весна,
И по чьей тишине здесь ползут поезда,
Разрывая на части неприступность границ...

¹ На последних съездах КПСС партийные лидеры обещали советскому народу достижение к 2000 году всеобщего благополучия.

² Текст цитируется по фонограмме: «Гражданская Оборона»: MP3 Collection (CD-rom, Comp, Ltd, Unofficial MP3), Fresh studio, 2009.

³ В 1997 году Президент Республики Казахстан Нурсултан Назарбаев провозгласил долгосрочную стратегию развития страны «Казахстан-2030», приоритетами которой являются: национальная безопасность; внутривнутриполитическая стабильность и консолидация общества; экономический рост, базирующийся на развитой рыночной экономике с высоким уровнем иностранных инвестиций; здоровье, образование и благополучие граждан Казахстана; энергетические ресурсы; инфраструктура; профессиональное государство, ограниченное до основных функций.

⁴ Ермен Анти родился в 1974 году.

«В Шиферодвинске» («Время убийц»)

содержится отсылка к песне Романа Неумоева «Красный смех»...

В заключение хотелось бы заострить внимание на ещё одной особенности поэзии Ермена Анти – обилии автоцитат. Строки, а иногда и целые строфы из ранних песен «перекочёвывают» в более поздние. Например, песня «Так было всегда» («За Измену Родине») содержит три цитаты:

1.
Красота не спасла этот мир,
Вот причина атрофии моей любви.
Извращённая реальность ослепляет глаза,
Мастурбируя границами своих широт...
2.
Вижу праздничное шествие моральных уродов,
Вижу, скомканное знамя на ветру трепещет.
Забухавшие народы пожирают экраны
И кому-то опять не хватает свободы.
3.
Психоделическая жопа пожирает всё подряд,
И за разрушенной стеной – очередной кирпичный ряд.
Вперёд, как новые люди, как новые классы,
Как облитые мочою послушные массы.

Первая и третья цитаты воспроизводят строфы из песни «Чтобы не было больно» («Архив АПК: “Запахи детства”»). Первая строфа претерпела некоторые изменения, а в первоначальном варианте выглядела следующим образом:

Красота не спасла этот мир,
Вот причина атрофии моей души.
Изнасилованный смех
Под пластмассовым дождём.
Мастурбация во всех,
Мастурбация во всём.

Третья же строфа осталась неизменной.

Вторая цитата обращена к строкам из песни «Колесо истории» («Пластинин»):

Оголяя раны в дни больших парадов,
Порванное знамя на ветру трепещет.

Фраза «Здесь ничего никогда не меняется» из песни «Плен» («Время убийц») представляет собой аллюзию на более раннюю композицию «Кругом одни пидорасы» («За Измену Родине»):

Жизнь продолжается,
Ничего не меняется.
Кругом одни пидорасы.

Припев песни «За Измену Родине» («За Измену Родине») послужил первоисточником цитирования в первой строке песни «Уносимся прочь» («Уносимся прочь»):

«За Измену Родине»	«Уносимся прочь»
Мне вручают медаль	На груди – медаль
«За Измену Родине».	«За измену Родине»...

Изотопия определяется в литературоведении как смысловая структура, в которой множество элементов объединяется в единое целое через общее содержание. Таким образом, хотя песни «За Измену Родине» и «Уносимся прочь» входят в разные альбомы (и, более того, являются главными), мы можем с полным правом рассматривать их как диалогию: песни объединены общим сюжетом («мне вручили медаль...» – «На груди медаль...»), лирическим героем – нонконформистом, актуальностью содержания не только для Казахстана, но и для всего бывшего СССР.

Таким образом, цитаты и автоцитаты выполняют в творчестве Ермена Анти различные функции:

- 1) служат средством выражения авторского отношения к предшествующему культурному наследию;
- 2) помогают автору исчерпывающе высказать свою позицию по отношению к социуму;
- 3) позволяют объединять песни в циклы в рамках изотопии.

Наиболее цитируемым рок-поэтом для Ермена Анти является Егор Летов. При этом лидер «Адаптации» в одних случаях соглашается с основоположником сибирского панк-рока, в других – вступает в полемику. В то же время он критически относится к творчеству большинства представителей ленинградского/петербургского рока.

Массив первоисточников, цитируемых Ерменом Анти, не сводится только к русскому року второй половины 1980-х гг. На наш взгляд, пристального внимания исследователей заслуживают такие темы, как «Ермен Анти и экзистенциальная философия», «Ермен Анти и массовая культура советского периода», «Соц-арт в творчестве Ермена Анти», «Сопоставление раннего и позднего творчества Ермена Анти», а также развернутый анализ альбомов и отдельных песен.

Литература

1. Баранова Е. Н., Хацкевич А. В. «И это новая смерть на новом витке...»: некоторые особенности андеграунда в современной России [Текст] / Е. Н. Баранова, А. В. Хацкевич // Русская рок-поэзия: текст и контекст. – Екатеринбург: Урал. гос. пед. ун-т, Тверь: Твер. гос. ун-т, 2007. - Вып. 9. – 276 с. – С. 223–232.

2. *Глаша Брошкина. «Адаптация»: «Колесо истории: 1992-97»* [Текст] / Глаша Брошкина // *Одинокое солнце: альманах*. – Волгоград: Самиздат, 2003. – Вып. 8. – 96 с. – С. 50-51 [рец. на альбом: Выргород, 2002 (WYRMC-006)].
3. *Гребенщиков Б. Б. Книга Песен Б.Г.* [Текст] / Б. Б. Гребенщиков. – М.: Издательство «Олма Медиа Групп», 2007. – 640 с.
4. *Нежданова Н. К. «Крест» и «звезда» Виктора Цоя* [Текст] / Н. К. Нежданова // *Русская рок-поэзия: текст и контекст*. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 2001. – Вып. 5. – 308 с. – С. 142-151.
5. *Фоменко И. В. Введение в практическую поэтику: учеб. пособие* [Текст] / И. В. Фоменко. – Тверь: Твер. гос. ун-т, 2003. – 151 с.
6. *Цой В. Р. Мы ждём перемен: стихи* [Текст] / Виктор Цой. – М.: Издательство «Эксмо», 2012. – 256 с.
7. *Чебыкина Е. Е. Русская рок-поэзия: прагматический, концептуальный и формо-содержательный аспекты* [Текст]: дисс. ... канд. филол. наук / Е. Е. Чебыкина. – Екатеринбург: ГОУ ВПО «Урал. гос. ун-т им. А. М. Горького», 2007. – 214 с.